

Régiók Bizottsága vélemény tárgy: „Javaslat az Unió legkülső régiói javára egyedi mezőgazdasági intézkedések bevezetéséről szóló tanácsi rendeletre”

(2005/C 231/12)

A RÉGIÓK BIZOTTSÁGA,

TEKINTETTEL a Tanács rendeletére az Unió legkülső régiói javára egyedi mezőgazdasági intézkedések bevezetéséről [COM(2004) 687 final – 2004/0247 (CNS)];

TEKINTETTEL az Európai Bizottság 2004. október 28-i határozatára, mely szerint az Európai Közösséget létrehozó szerződés 265. cikke első bekezdése alapján konzultációt kezdeményez az RB-vel;

TEKINTETTEL az elnök 2005. január 20-i határozatára, mely szerint jelen vélemény kidolgozásával megbízza a „Fenntartható fejlődés” szakbizottságot;

TEKINTETTEL véleményére az Európai Unió legkülső régióiról szóló 299(2) cikk megvalósítását szolgáló intézkedésekről szóló európai bizottsági jelentésről (COM(2000)0147 final – CdR 156/2000 fin ⁽¹⁾);

TEKINTETTEL véleményére az Európai Bizottság „Hosszú távú perspektíva a fenntartható mezőgazdaság számára” c. rendeletcsomagjáról (COM(2003) 23 final – CdR 66/2003 fin ⁽²⁾);

TEKINTETTEL az Európai Bizottság „Megerősített partnerség a legkülső régiók számára” c. közleményére (COM(2004) 343 final – CdR 61/2004 fin);

TEKINTETTEL az Európai Bizottság „Megerősített partnerség a legkülső régiók számára: mérleg és perspektívák” c. közleményére (COM(2004) 543 final);

TEKINTETTEL véleménytervezetére (CdR 509/2004 rev 1), melyet a „Fenntartható fejlődés” szakbizottság 2005. március 1-jén fogadott el (előadó: **Alfred ALMONT**, Schoelcher polgármestere, FR/EPP);

MIVEL

1. a szerződés 299(2) cikke alapján legkülső régióknak minősülő területek 2001 óta a Tanács 1989-es határozata alapján a mezőgazdaságot illetően számukra külön létrehozott közösségi támogatásban – ez az ún. „távolsággal és szigetjelleggel összefüggő egyedi opciós program” – részesülnek,
2. ezek a legkülső régiókat támogató közösségi politikába illeszkedő programok intézkedéseket irányoznak elő az e területeken előállított mezőgazdasági termékek termelési és forgalmazási feltételeinek javítása érdekében;
3. az alkalmazott intézkedések hasznos volta és hatékonysága dacára a legkülső régiókra jellemző állandó strukturális hátrányok (különösen a kis számú termelőágazat függősége, az utánpótlást biztosító központok és a nagy piacok távolsága, az ebből eredő pótlólagos költségek és az önálló élelmiszer-ellátás hiánya) teljes mértékben e programok fenntartása és további erősítése mellett szólnak, nevezetesen az állati és emberi ételmezési célokat szolgáló alapanyagok biztosítása révén, illetve az állattenyésztési ágazatok és a zöldségtermesztés – melyek talpkövei e régiók szociális-gazdasági előrehaladásának – fejlődését támogató intézkedések révén,

⁽¹⁾ HL C 144, 2001.5.16., 11. o.

⁽²⁾ HL C 256, 2003.10.24., 18. o.

4. az Európai Bizottság „Megerősített partnerség a legkülső régiók érdekében” című 2004. májusi közleményében mindazonáltal úgy vélte, hogy „a 2003-as Közös Agrárpolitika keretében szükséges egyfelől biztosítani a legkülső régiók további támogatására szolgáló források stabil jellegét, másfelől – a lehetőségekhez képest – decentralizálni a döntéshozatalt és egyszerűsíteni az irányítást” e programok esetében,
5. a javasolt reform, amelynek határideje – egyes intézkedések bevezetésének tervezett időpontja ellenére is – 2007, úgy tűnik, nem érinti alapvetően a folyamatban levő tervezést, illetve pénzügyi szempontból nem sérti a program által támogatott régiók érdekeit,
6. az Európai Bizottság javaslata, mely szerint a szóban forgó programok „Ellátás” fejezetére szánt költségvetési keretösszeg megállapítása a 2001-2003-as időszak átlaga alapján történik, valójában sérti a haszonélvező régiók érdekeit, és figyelmen kívül hagyja, hogy az új jogszabályi keretek 2001-ben még nem voltak hatályban. Ugyanígy nem szól az ellátási szükségletek lehetséges növekedéséről, és nem garantálja a rendszer fejlesztéséhez szükséges rugalmasságot sem,
7. a menedzsmentet érintő intézkedéseken túlmenően a javasolt reform a programok jogi formáját is átalakítja azzal, hogy egyetlen közös rendeletben egyesíti a három rendeletet (1452/2001, 1453/2001, 1454/2001),
8. ezért alapvető fontosságú, hogy az eszköz irányítási módjának Európai Bizottság által javasolt reformja ne kerüljön ellentmondásba a POSEI-programok alapelveivel és célkitűzéseivel, különös tekintettel a következőkre:
 - a) a legkülső területi jelleggel összefüggő hátrányok kompenzálása,
 - b) a gazdasági tevékenységek diverzifikálásának támogatása a mezőgazdaságban,
 - c) a diverzifikációs ágazatok fejlesztése a helyi foglalkoztatottság fenntartása érdekében,
 - d) az önellátás, mint cél az élelmezés terén
9. a helyi és regionális önkormányzatok a szóban forgó programok által támogatott tagállamokban alapvető szerepet játszanak a területi gazdasági fejlődésben, illetve szükséges, hogy a közösségi akciók a jelen rendelet által tárgyalt területeken összhangban legyenek a helyi szintű fejlesztési politikákkal,

2005. április 13-14-én tartott 59. plenáris ülésén (az április 14-i ülésnapon) elfogadta a következő véleményt:

1. A Régiók Bizottságának szempontjai

értékelési, utánkövetési, hozzáigazítási és ellenőrzési eljárásainak esetében,

A RÉGIÓK BIZOTTSÁGA

1.1 **úgy véli**, hogy specifikusan az Unió legkülső régióit érintő jelen rendeletnek kizárólag a szerződés 299(2). cikkén kellene alapulnia, mely, mint jogi alap, lehetővé teszi egyedi intézkedések meghozatalát a legkülső régiók érdekében, ide értve a közös agrárpolitika területét is,

1.2 **üdvözli**, hogy az Európai Bizottság elismeri a regionális és helyi hatóságokkal való megerősített partnerség hasznosságát, melynek segítségével – a mezőgazdaság fejlődését támogató programok révén – célzottabban kezelhetők a szóban forgó területek sajátos problémái,

1.3 **hangsúlyozza** ugyanakkor, hogy e programok irányítása nem kerülhet összeütközésbe a tagállamok és a legkülső régiók önkormányzatainak alkotmányosan megszabott jogköreivel a mezőgazdasági intézkedések terén,

1.4 **úgy véli**, hogy az irányítás módozatainak az Európai Bizottság által óhajtott – a lehető legnagyobb mértékű decentralizáció révén történő – egyszerűsítésének együtt kell járnia az eljárások egyszerűsítésével a tagállamok és a programok kedvezményezettjei számára, különösen a programok tervezési,

1.5 **hangsúlyozza**, hogy az irányítás módozatainak egyszerűsítése nem eredményezheti magának az eszköznek az alapvető reformját, és nem módosíthatja az intézkedéseknek sem fennmaradását, sem tárgyát, mindezek miatt a lehető legnagyobb szabadságot kell adni a tagállamoknak az intézkedések és a programokban szereplő támogatási szintek meghatározása – adott esetben adaptálása – tekintetében,

1.6 **hangsúlyozza** azt is, hogy a tervezett reform nem érintheti a programok megvalósításához szükséges pénzügyi támogatás szintjét, ennek következtében a tervezett költségvetési stabilizáció ellentmondásban van a „fejlesztés” fogalmával, amelyből a programok kiindulnak,

1.7 **ezért véleménye szerint** a legkülső régiók ellátását célzó közösségi támogatás nem kulloghat – a javasolt történeti referencia folytán – a jelenlegi állapot mögött, hanem Franciaország tengerentúli megyéi esetében a 2004-es évből, Madeira, az Azori- és a Kanári-szigetek esetében a 2002-es, 2003-as és 2004-es évek átlagából kell kiindulnia, és – a szükségletek alakulásának függvényében – lehetővé kell tennie a költségvetési keret adaptálását, nevezetesen a nem uniós országok támasztotta egyenlőtlen versenyhelyzet miatt,

1.8 **emlékeztet rá**, hogy a helyi termelés érdekében hozott intézkedésekhez adott közösségi támogatást az időtartam függvényében kell megítélni, annak érdekében, hogy a támogatható ágazatok perspektívái hosszabb távon kirajzolódjanak, ami hosszabb távú kötelezettségvállalásokat is igényel az érintett szereplőktől, ezért a tervezett programoknak több évre kell kiterjedniük,

1.9 **azt szeretné**, ha a nagy számú – nevezetesen gazdasági (piaci ingadozások...) és éghajlati (ciklonok, hurrikánok, szárazság...) – tényező figyelembe vétele végett, amelyek befolyásolhatják bizonyos intézkedések végrehajtását, az utóbbiak pénzügyi támogatási szintje a lehető legnagyobb mértékben rugalmas lenne, s lehetővé tenné a tervezett keretek megfelelő felosztását a különböző intézkedések és a tervezési évek között,

1.10 **kéri**, hogy – a KAP 2003-as reformjának keretében a Tanács által elfogadott rendelkezések mintájára – az Európai Bizottság a helyi termelés fejlődésének figyelembe vételével növelhesse a rendeletjavaslat III. Címében említett „helyi termelést szolgáló intézkedések” esetében megszabott kereteket,

1.11 **úgy vélekedik**, hogy ez a támogatási rendszer, melynek célpontja a mezőgazdaság gazdasági támogatása és a helyi foglalkoztatottság támogatására hivatott ágazatok fejlesztése, nem korlátozhatja az egyedi ellátási rendszer hatálya alá tartozó alapanyagokat felhasználó agro-élelmiszeripari ágazatok fejlődését az önellátás és a hagyományos kivitel területére, mivel a legkülső régiókat mind fizikai, mind piaci szempontból a kis méretek jellemzik, s ez hátrányba hozza őket az egyre nyitottabbá és versenyzőbbé váló piacon.

2. A Régiók Bizottságának ajánlásai

1. ajánlás

1. „tekintettel”

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosító indítványa
tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre, és különösen annak 36., 37. cikkére és 299. cikkének (2) bekezdésére,	tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre, és különösen a annak 36., 37. cikkére és 299. cikkének (2) bekezdésére,

Indokolás

A 299. cikk 2. bekezdése megfelelő jogi alapot jelent, amely lehetővé teszi a jelen rendeletjavaslatban indítványozott, specifikusan a legkülső régiók javára hozandó intézkedések megalapozását. A legkülső régiók esetében ennek a bekezdésnek kell a közjogi alpnak lennie, mivel – már csupán azért, hogy szerepel a szerződés szövegében – nem csak, hogy nem sérti az Unió érdekeit, hanem kielégíti a kohéziós célkitűzések kívánalmait is.

2. ajánlás

II. Cím

Egyedi ellátási rendszer

2. cikk

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosító indítványa
1. Az egyedi ellátási intézkedéseket azon, e rendelet I. mellékletében felsorolt mezőgazdasági termékek tekintetében vezetik be, amelyek a legkülső régiókon az emberi fogyasztás vagy a feldolgozás tekintetében vagy mezőgazdasági inputanyagként alapvető fontosságúak.	1. Az egyedi ellátási intézkedéseket azon, az Európai Közösséget létrehozó szerződés e rendelet I. mellékletében felsorolt mezőgazdasági termékek tekintetében vezetik be, amelyek a legkülső régiókon az emberi fogyasztás vagy a feldolgozás tekintetében vagy mezőgazdasági inputanyagként alapvető fontosságúak, s amelyeket az egyes tagállamok által betervezett éves egyedi programokban kell meghatározni.

Indokolás

Az Európai Bizottság a tanácsi rendelethez fűzött listában kívánja felsorolni az egyedi ellátási rendszer hatálya alá tartozó termékeket. Ezenkívül javasolja, hogy a lista komitológiai eljárással legyen módosítható. A Régiók Bizottsága egyetért az Európai Bizottságnak a rendszer egyszerűsítésére irányuló szándékával és javasolja, hogy növeljék a tagállamok mozgásterét; a listát csak a programok elfogadásakor – az érintett tagállamok javaslatai alapján – kellene véglegesíteni. Az Európai Bizottság javaslata szerint a Tanács rendelete mellékletben sorolja fel az egyedi ellátási rendszerben támogatható termékeket. Egyébként a javaslat azt is tartalmazza, hogy a lista komitológiai eljárással módosítható legyen (lásd a rendeletjavaslat 5(2) cikkét).

Az eszköz Európai Bizottság által kívánt további egyszerűsítése érdekében és azzal a céllal, hogy a tagállamok nagyobb szabadságot kapjanak, javasolható, hogy a szóba jöhető termékek listája egyezzen meg a Szerződés I. mellékletében szereplő felsorolással. Az Európai Bizottság a programok elfogadásakor a termékek, mennyiségek és támogatási szintek meghatározásakor a jövőben is ellenőrzést gyakorolhat a tagállamok által javasolt termékek fölött. Az ellátási programok jóváhagyását megalapozó komitológiai eljárás keretében a tagállamokkal a jövőben is konzultálnak.

3. ajánlás

4. (2) cikk

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosító indítványa
<p>2. Az (1) bekezdésben említett korlátozás nem alkalmazandó az ezekre a legkülső régiókon feldolgozott, speciális ellátás rendszerébe tartozó termékekre:</p> <p>(a) a szokványos kivitt és szokványos kiszállítást meg nem haladó mértékben a harmadik országokba vagy a Közösség többi részébe irányuló kivitel. Ennek mennyiségét és a harmadik célországokat a Bizottság a 26. cikk (2) bekezdésben említett eljárással összhangban, az 1989, 1990 és 1991-es évek átlagos kivitele és kiszállítása alapján határozza meg;</p> <p>(b) a harmadik országokba a 26. cikkben említett eljárással összhangban meghatározott feltételeknek eleget tevő regionális kereskedelem keretében történő kivitel;</p> <p>(c) az Azori-szigetek és Madeira közötti export és import. Export-visszatérítés nem nyújtható.</p>	<p>2. Az (1) bekezdésben említett korlátozás nem alkalmazandó az ezekre a legkülső régiókon feldolgozott, speciális ellátás rendszerébe tartozó termékekre:</p> <p>(a) a szokványos kivitt és szokványos kiszállítást meg nem haladó mértékben a harmadik országokba vagy a Közösség többi részébe irányuló kivitel. Ennek mennyiségét és a harmadik célországokat a Bizottság a 26. cikk (2) bekezdésben említett eljárással összhangban, az 1989, 1990 és 1991-es évek átlagos kivitele és kiszállítása alapján határozza meg;</p> <p>(b) a harmadik országokba a 26. cikkben említett eljárással összhangban meghatározott feltételeknek eleget tevő regionális kereskedelem keretében történő kivitel;</p> <p>(c) az Azori-szigetek és Madeira közötti export és import. Export-visszatérítés nem nyújtható.</p>

Indokolás

Ez a korlátozás különösen hátrányosan érintheti a legkülső régiókat.

A legkülső régiók vidéki közösségeinek fenntartható fejlődése részben azon mezőgazdasági vállalkozások fennmaradásától függ, amelyek növelhetik a helyi termékek értékét, és új munkahelyek teremtése, az innováció előmozdítása, valamint új módszerek és gyakorlatok bevezetése révén a fejlődés fő motorjaként funkcionálnak.

A legkülső régiók kis méretei és piacai súlyosan korlátozzák a mezőgazdasági vállalkozások fejlődését az egyre nyitottabb és versenyképesebb piacon.

4. ajánlás

5. (2) cikk

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosító indítványa
<p>2. Az ellátási programok a 26. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban kerülnek jóváhagyásra. Ugyanezen eljárásnak megfelelően a legkülső régiók szükségletei változásainak függvényében felülvizsgálhatják az I. mellékletben felsorolt termékek jegyzékét.</p>	<p>2. Az ellátási programok a 26. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban kerülnek jóváhagyásra. Ugyanezen eljárásnak megfelelően a legkülső régiók szükségletei változásainak függvényében felülvizsgálhatják az I. mellékletben felsorolt termékek jegyzékét.</p>

Indokolás

Az eszköz egyszerűsítése – ami az Európai Bizottság célja – és annak érdekében, hogy a tagállamok maximális mozgástérhez jussanak, javasoljuk, hogy a támogatható termékek listáját az egyes tagállamok maguk állíthassák össze a program kidolgozásakor, amelynek tartalmaznia kell a termékeket, a mennyiségeket és a támogatás szintjét is. A tagállamokkal – az ellátási programok jóváhagyásának alapjául szolgáló – komitológiai eljárás keretében további konzultációt kell folytatni.

3.5. ajánlás

8. a) cikk

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosító indítványa
	<p style="text-align: center;"><u>Cukor</u></p> <p>Az 1260/2001/EK rendelet 10. cikkének 1. bekezdésében megjelölt időszak alatt az ugyanezen rendelet 13. cikkében említett, az Európai Bizottság 2670/81/EGK rendeletének rendelkezése alapján kivitelre kerülő és fogyasztási célból NC 1701 jelzéssel fehércukorként Madeirára és a Kanári-szigetekre, illetve NC 1701 12 10 jelzéssel nyerscukorként az Azori-szigetekre szállított „C” cukor a jelen rendelet feltételei szerint és a 3. cikkben megjelölt ellátási tervekben feltüntetett határokon belül mentes a behozatali vámok alól.</p>

Indokolás

A tanácsi rendeletre tett javaslatba beépítendő az Európai Bizottság 20/2002 rendeletének 18. cikke az Európai Bizottság 127/2005 rendelete által módosított formában, amely lehetővé teszi a „C” cukor kivitelét a Kanári-szigetekre, Madeirára és az Azori-szigetekre. Figyelembe véve, hogy az új POSEI-ről szóló tanácsi rendeletre tett javaslat máris kiterjed számos olyan kérdésre, amely a későbbi végrehajtási rendeletben szerepel majd, az említett cikket – annak érdekében, hogy a „C” cukornak az említett legkülső régiókba irányuló kivételének továbbra is meglegyen a jogi alapja – be kell illeszteni a POSEI-rendeletre tett javaslatba.

6.4. ajánlás

III. Cím

A mezőgazdasági termelés érdekében hozott intézkedések

9. cikk

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosító indítványa
<p>1. Egyedi intézkedéseket tartalmazó közösségi támogatási programok kerülnek bevezetésre a legkülső régiók számára az EK-Szerződés III. részének II. címe hatálya alá tartozó mezőgazdasági termelésnek az előmozdítása érdekében.</p>	<p>1. Egyedi intézkedéseket tartalmazó többéves közösségi támogatási programok kerülnek bevezetésre a legkülső régiók számára az EK-Szerződés III. részének II. címe hatálya alá tartozó mezőgazdasági termelésnek az előmozdítása érdekében.</p>

Indokolás

A tervezés logikája megköveteli az intézkedések fokozatos bevezetésének logikáját is. Az olyan ágazatok esetén, mint a zöldségtermesztés vagy az állattenyésztés – amelyek hosszú távú tervezést igényelnek – a programoknak a következő tervezési időszak (2007-2013) teljes időtartamára vonatkozniuk kellene.

7.5. ajánlás

12. a) cikk

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosító indítványa
<p>Egy közösségi támogatási programnak az alábbiakat kell tartalmaznia:</p> <p>a) a kérdéses mezőgazdasági termelés helyzetének a rendelkezésre álló kiértékelések eredményeinek figyelembe vételével készített, az egyenlőtlenségeket, a fejlesztési lehetőségeket és hiányosságokat, valamint a 3763/91/EGK¹⁴, 1600/92/EGK¹⁵ és 1601/92/EGK¹⁶ tanácsi, illetve a 1452/2001/EK, 1453/2001/EK és 1454/2001/EK rendeletek keretében felhasznált pénzügyi források és végrehajtott tevékenységek legfontosabb eredményeit bemutató, számszerűsített leírása;</p>	<p>Egy közösségi támogatási programnak az alábbiakat kell tartalmaznia:</p> <p>a) a kérdéses mezőgazdasági termelés helyzetének a rendelkezésre álló kiértékelések eredményeinek figyelembe vételével készített, az egyenlőtlenségeket, a fejlesztési lehetőségeket és hiányosságokat, valamint a 3763/91/EGK¹⁴, 1600/92/EGK¹⁵ és 1601/92/EGK¹⁶ tanácsi, illetve a 1452/2001/EK, 1453/2001/EK és 1454/2001/EK rendeletek keretében felhasznált pénzügyi források és végrehajtott tevékenységek legfontosabb eredményeit bemutató, számszerűsített leírása;</p>

Indokolás

Az Európai Bizottság által elvárt értékelés nem nyúlhat vissza 1991-ig, mivel a POSEIDOM, POSEIMA és POSEICAN programok értékelése már 2000-ben, vagyis az 1452/2001, 1453/2001 és 1454/2001 számú rendeletek elfogadása előtt megtörtént.

Másfelől pedig az említett rendeletek 27(2), 39(2) és 25(2) pontjában előírt értékeléseket az Európai Bizottság nem végezte el. Ezen kötelezettségek teljesítése nem a tagállamok feladata.

Végül, az intézkedések 1991-ig visszanyúló hatásvizsgálata ellentétes lenne a rendeletjavaslat egyszerűsítési szándékával, és jelentősen kibővítené a tagállamokra háruló feladatok körét. Ezért célszerűnek tűnik, hogy a POSEI programok értékelése a legutóbbi rendeletek elfogadása óta eltelt alkalmazási időszakra, azaz 2002-re, 2003-ra és 2004-re terjedjen ki.

68. ajánlás

12. d) cikk

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosító indítványa
d) az intézkedések bevezetésének ütemterve és a mobilizálható forrásokat összefoglaló általános, indikatív pénzügyi táblázat;	d) az intézkedések bevezetésének ütemterve és a mobilizálható forrásokat összefoglaló általános, indikatív pénzügyi táblázat; a program teljes időtartama alatt ugyanazon program intézkedései között költségvetési rugalmasságra lenne szükség.

Indokolás

A legkülső régiók sajátos helyzete – elsősorban a piacok szűkössége és a kis számú gazdasági ágazat függősége – miatt a programban érdekelt ágazatok között erős kölcsönös függőségi rendszer áll fenn. Annak érdekében, hogy ezek az ágazatok minden esélyt megkapjanak fejlesztési céljaik teljesítéséhez – valamint az eszközök irányításának egyszerűsítésére irányuló szándék miatt – a célul kitűzött hatékonyság biztosítása végett az érintett időszak teljes tartama alatt ugyanazon program intézkedései között a lehető legnagyobb mértékű költségvetési rugalmasságra van szükség.

9. ajánlás

19. (2) cikk

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosító indítványa
2. Az 1493/1999/EK rendelet 19. cikkének (1) bekezdésében foglaltaktól eltérve, a tiltott direkt termő hibrid szőlőfajták (Noah, Othello, Isabelle, Jacquez, Clinton és Herbemont) Azori-szigetek és Madeira régióiban szüretelt termése felhasználható bor előállítására, de ez a bor csak e régiókban forgalmazható.	2. Az 1493/1999/EK rendelet 19. cikkének (1) bekezdésében foglaltaktól eltérve, a tiltott direkt termő hibrid szőlőfajták (Noah, Othello, Isabelle, Jacquez, Clinton és Herbemont) Azori-szigetek és Madeira régióiban szüretelt termése felhasználható bor előállítására, de ez a bor csak e régiókban forgalmazható.
2006. december 31-ig Portugáliának – szükség szerint az 1493/1999/EK rendelet II. címének III. fejezetében előírt támogatás segítségével – fokozatosan fel kell számolnia a tiltott direkt termő hibrid szőlőfajtákkal beültetett szőlőültetvényeket.	2006-2013. december 31-ig Portugáliának – szükség szerint az 1493/1999/EK rendelet II. címének III. fejezetében előírt támogatás segítségével – fokozatosan fel kell számolnia a tiltott direkt termő hibrid szőlőfajtákkal beültetett szőlőültetvényeket.

Indokolás

A régió hegyvidéki jellegéből (a terület 88 %-án több mint 16 %-os lejtők vannak) és a termőföld tulajdoni szerkezetéből (az átlagos gazdaság kevesebb, mint 0,4 hektáron gazdálkodik, és ez is elaprózott telekdarabokból áll össze) adódóan a szőlővel telepített területek szerkezetátalakítása fizikailag nehézkes és költséges is. Mivel a régió számára gazdasági-társadalmi szempontból jelentős a szőlőtermesztés, meg kell hosszabbítani a közösségi jogszabályokban tiltott fajtákkal beültetett szőlőültetvények szerkezetátalakítására kiszabott határidőt.

10. ajánlás

20. (4) cikk

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosító indítványa
<p>4. A 2597/97/EK tanácsi rendelet 2. és 3. cikkétől eltérve, a helyi fogyasztási szükségletek keretein belül Közösségből származó tejporból előállított UHT-tej termelését Madeirán engedélyezni kell, amennyiben ez az intézkedés biztosítja, hogy a helyben termelt tej begyűjtésre és felhasználásra kerüljön. Ezt a terméket csak helyi fogyasztásra lehet előállítani.</p> <p>A jelen bekezdés alkalmazására vonatkozó részletes szabályokat a 26. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban kell meghatározni. Ez a részletes szabályozás meghatározza az első albekezdés által említett, az ultrapasztörözött tej előállításához kötelezően hozzáadandó, helyben termelt friss tej mennyiségét.</p>	<p>4. A 2597/97/EK tanácsi rendelet 2. és 3. cikkétől eltérve, a helyi fogyasztási szükségletek keretein belül Közösségből származó tejporból előállított UHT-tej termelését Madeirán engedélyezni kell, amennyiben ez az intézkedés biztosítja, hogy a helyben termelt tej begyűjtésre és felhasználásra kerüljön. Ezt a terméket csak helyi fogyasztásra lehet előállítani.</p> <p>A jelen bekezdés alkalmazására vonatkozó részletes szabályokat a 26. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban kell meghatározni. Ez a részletes szabályozás meghatározza az első albekezdés által említett, az ultrapasztörözött tej előállításához kötelezően hozzáadandó, helyben termelt friss tej mennyiségét; amelyet kötelező figyelembe venni, ha a helyi termelés felhasználása nem garantált.</p>

Indokolás

A módosítás célja a helyben termelt tej felhasználásának biztosítása, és az, hogy a helyi tejipar rugalmasabban kezelhesse a termelést és az előállított tej mennyiségét.

A hozzáadandó tej minimális mennyiségének megszabása korlátok közé szorítja az ágazatot. A madeirai tejipar esetében például a helyi tejtermelés nem fedezte a jelenleg előírt arányt.

11.7. ajánlás

24. cikk

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosító indítványa
<p>1. Az e rendeletben meghatározott intézkedések, a 16. cikk kivételével, az 1258/1999/EK rendelet 2. cikkének (2) bekezdése értelmében a mezőgazdasági piacok stabilizálását célzó intervenciót jelentenek.</p> <p>2. A Közösség az e rendelet II. és III. címében előírt intézkedéseket évente maximum a következő összeggel finanszírozza:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Franciaország tengerentúli megyéi: 84,7 millió euró – Azori-szigetek és Madeira: 77,3 millió euró – Kanári-szigetek: 127,3 millió euró <p>3. A II. címben előírt programok éves finanszírozása nem haladhatja meg a következő összegeket:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Franciaország tengerentúli megyéi számára: 20,7 millió euró – az Azori-szigetek és Madeira számára: 17,7 millió euró – a Kanári-szigetek számára: 72,7 millió euró. 	<p>1. Az e rendeletben meghatározott intézkedések, a 16. cikk kivételével, az 1258/1999/EK rendelet 2. cikkének (2) bekezdése értelmében a mezőgazdasági piacok stabilizálását célzó intervenciót jelentenek.</p> <p>2. A Közösség az e rendelet II. és III. címében előírt intézkedéseket évente maximum a következő olyan összeggel finanszírozza, amelynek kiszámítása Franciaország tengerentúli megyéinek esetében a 2004-es esztendőben, Madeira, az Azori- és a Kanári-szigetek esetében a 2002-es, 2003-as és 2004-es évek átlagában az egyedi ellátási rendszer finanszírozására költött összegek, valamint a helyi termelés támogatása tekintetében alkalmazható kiadási plafonösszegek alapján történik.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Franciaország tengerentúli megyéi: 84,7 millió euró – Azori-szigetek és Madeira: 77,3 millió euró – Kanári-szigetek: 127,3 millió euró <p>3. A II. címben előírt programok éves finanszírozása nem haladhatja meg a következő összegeket:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Franciaország tengerentúli megyéi számára: 20,7 millió euró – az Azori-szigetek és Madeira számára: 17,7 millió euró – a Kanári-szigetek számára: 72,7 millió euró.

Indokolás

A költségvetési keretnek a 2001-2003-as történeti időszak alapján történő számításakor az Európai Bizottság figyelmen kívül hagyja a pénzügyi keretek – különösen 2004-ben jelentős mértékű – fokozatos növekedését, valamint a POSEI programok 2001-es reformjának keretében a rendszeren végzett kiigazításokat. Az átlag használata jobban tükrözi a valóságot, amennyiben lehetővé teszi az „atípusos évek vagy helyzetek” hatásának eltüntetését. A 2002-2004-es javaslat koherensebb, mint az Európai Bizottságé (2001-2003), mivel csak azokat az esztendőket veszi figyelembe, amelyek során a POSEI 2001-es reformja hatályos volt. A 2002-2004-es évek átlaga jobban megfelel Madeira, az Azori- és a Kanári-szigetek valós helyzetének.

Márpedig a 2003. június 30-i luxemburgi kompromisszum eredményeképpen – amely lehetővé tette a legkülső régiók kivételét a közvetlen támogatások átcsoportosításának hatálya alól az állattenyésztés területén, célszerűnek tűnt egy olyan egyedi program megtervezése, amely integrálható a „helyi termelés érdekében” hozott intézkedésekbe. A program költségvetési vonzatát az állattenyésztési közös piaci szervezetek legutóbbi alkalmazási esztendeje alatt teljesített kifizetések alapján határozták meg, az 1782/2003 számú rendelet 147. cikkének megfelelően.

Ezért célszerűnek tűnik ugyanezt a számítási módot alkalmazni az egyedi ellátási rendszer esetében is, és a költségvetési keretet a rendszer legutóbbi alkalmazási évének – vagyis 2004-nek – megfelelően meghatározni. A jelen cikkben előírányzott keretösszegek ennek megfelelően felülvizsgálatra szorulnak.

128. ajánlás

26. cikk

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosító indítványa
<p>1. A Bizottság munkáját az – e rendelet 16. cikkének végrehajtása kivételével – az 1782/2003/EK rendelet 144. cikke által létrehozott Közvetlen Kifizetések Irányítóbizottsága, a 16. cikk végrehajtásában pedig az 1260/1999/EK rendelet 50. cikke által létrehozott Agrárstrukturális és Vidékfejlesztési Bizottság segíti.</p>	<p>1. A Bizottság munkáját az – e rendelet 16. cikkének végrehajtása kivételével – az 1782/2003/EK rendelet 144. cikke által létrehozott Közvetlen Kifizetések Irányítóbizottsága, a 16. cikk végrehajtásában pedig az 1260/1999/EK rendelet 50. cikke által létrehozott Agrárstrukturális és Vidékfejlesztési Bizottság segíti.</p> <p><u>A 18. cikkben előírányzott növény-egészségügyi programok tekintetében a Bizottságot a 76/894/EK számú határozat által létrehozott Állandó Növény-egészségügyi Bizottság segíti.</u></p>

Indokolás

A növény-egészségügyi programok fontosságára és a komitológiai eljárással való koherenciára tekintettel a 18. cikkben előírányzott növény-egészségügyi programok elfogadását helyénvaló az Állandó Növény-egészségügyi Bizottság, nem pedig a közvetlen kifizetésekért felelős bizottság hatáskörébe utalni.

Brüsszel, 2005. április 14.

A Régiók Bizottsága
elnöke
Peter STRAUB